



PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DE L'ASSEMBLÉE DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL DE LA VILLE DE WESTMOUNT TENUE À L'HÔTEL DE VILLE LE 6 NOVEMBRE 2023 À 15 h 35, À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE MEETING OF THE GENERAL COMMITTEE OF COUNCIL (GC) OF THE CITY OF WESTMOUNT HELD AT CITY HALL ON NOVEMBER 6, 2023, AT 3:35 P.M. AT WHICH WERE PRESENT:

Président/Chair

Kathleen Kez

Mairesse/Mayor

Christina M. Smith

Conseillers/Councillors

Matt Aronson
Anitra Bostock
Antonio D'Amico
Mary Gallery
Conrad Peart
Elisabeth Roux
Jeff J. Shamie

Administration

Julie Mandeville, Directrice générale (DG)/Director General (DG)

Également présente/
Also in attendance

Dave Lapointe, Directeur du sport et loisir, Director of Sports and Recreation
Alicia Klein Rossi, préposée à la rédaction/Drafting Clerk

NOTE AU LECTEUR :

Les commentaires et opinions et tout point de vue consensuel exprimés aux présentes sont ceux des participants, en leur capacité individuelle. De ce fait, ils ne lient pas la Ville ou son administration.

La Ville et son administration ne sont liées que par les décisions que le conseil municipal autorise dans le cadre d'une assemblée publique au moyen d'une résolution ou d'un règlement.

NOTE TO THE READER:

The comments, opinions and any consensus views reflected herein are those of the participants in their individual capacity. As such, they are not binding upon the City or the administration.

The City and its administration are only bound by decisions that are authorized by the Municipal Council in the course of a public meeting by way of a resolution or a by-law.

ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL

GENERAL COMMITTEE AGENDA

Adoption de l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 6 novembre 2023

Adoption of the General Committee Agenda of November 6, 2023

Il est convenu que l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 6 novembre 2023 soit adopté avec l'ajout des points suivants sous Affaires nouvelles :

It was agreed that the agenda of the General Committee of Council meeting of November 6, 2023, be adopted with the addition of the following items under New Business:

- Visites — Centre de recyclage et décharge ;
- Lampadaire sur la rue Grosvenor.

- Visits – Recycling centre and landfill;
- Lamppost on Grosvenor Street.

RAPPORTS FINANCIERS

FINANCIAL REPORTS

Claude Ladouceur, Directeur - Finances, se joint à la réunion à 15 h 37.

Claude Ladouceur, Director – Finance, joined the meeting at 3:37 p.m.

Comme prévu à l'article 105.4 de la Loi sur les cités et villes, Claude Ladouceur a présenté aux membres du comité les prévisions budgétaires pour l'année 2023. Un surplus d'environ 2 M\$ est prévu.

As set out by Article 105.4 of the Cities and Towns Act, Claude Ladouceur presented the budget forecast of 2023 to the committee members.

Sa présentation comprend une prévision des recettes et des dépenses de la ville. Il a identifié des facteurs de risques qui pourraient faire en sorte que le surplus prévu change. Autrement, les prévisions budgétaires pour 2023 sont satisfaisantes.

His presentation includes a forecast of the City's income and expenditure. He also identified risk factors that could cause the forecasted surplus to change. Otherwise, the budget forecasts for 2023 are satisfactory.

Le Conseiller D'Amico se joint à la réunion à 15 h 39.

Councillor D'Amico joined the meeting at 3:39 p.m.

Claude Ladouceur répond aux questions des membres du comité.

Claude Ladouceur answered the committee member's questions.

Claude Ladouceur, Directeur - Finances, quitte la réunion à 15 h 47.

Claude Ladouceur, Director – Finances – left the meeting at 3:47 p.m.

RESTAURATION DE L'ANCIENNE GARE DE WESTMOUNT : ÉVALUATION TECHNIQUE ET PROGRAMME PRÉLIMINAIRE

RESTORATION OF THE OLD WESTMOUNT STATION: TECHNICAL ASSESSMENT AND PRELIMINARY PROGRAMME

Elisa Gaetano, Directrice - Ingénierie, Patrick Duchesne, Chef de division — Bâtiments municipaux

Elisa Gaetano, Director – Engineering, Patrick Duchesne, Head of Division – Municipal Buildings

et ingénierie et Tom Flies, Directeur Principal - réalisation projets et gestion territoire se sont joints à la réunion à 15 h 52.

and Engineering and Tom Flies, Senior Director – Project Office and Territory Management joined the meeting at 3:52 p.m.

Patrick Duchesne, Chef de division — Bâtiments municipaux et ingénierie et Elisa Gaetano, Directrice d'ingénierie, expliquent aux membres du comité qu'ils souhaitent restaurer l'ancienne gare de Westmount.

Patrick Duchesne, Head of Division – Municipal Buildings, and Elisa Gaetano, Director – Engineering, explained to the members of the committee that they wished to restore the old Westmount station.

Ils mentionnent prévoir recruter des professionnels de la conservation patrimoniale pour déterminer comment réutiliser le bâtiment — la démolition n'est pas une option. La restauration du bâtiment doit respecter les règlements et les limites de Parcs Canada. Elisa et Patrick mentionnent quelques options pour la reconversion du bâtiment. La réalisation du projet est prévue pour 2025.

They mentioned recruiting heritage conservation professionals to determine how they can reuse the building – demolition is not an option. The restoration of the building must follow Parks Canada regulations and limitations. Elisa and Patrick mentioned a few building conservation options. The execution of the project is foreseen in 2025.

Ils ont mentionné que la Ville cherchera des options de subvention disponible pour restaurer la gare.

It was mentioned that the City will search for any available grants for restoration of the station.

Elisa Gaetano, Patrick Duchesne et Tom Flies répondent aux questions du comité.

Elisa Gaetano, Patrick Duchesne, and Tom Flies answered the committee's questions.

Ils ont suggéré que le Département de communication publie un sondage pour que les résidents fassent part de leurs suggestions pour l'utilisation du bâtiment.

It was suggested that the Communications Department publish a survey so that residents could give their suggestions for the use of the building.

- **Il est convenu qu'une** subvention est nécessaire pour ce projet de restauration.
- **Il est convenu que** l'utilisation du bâtiment soit déterminée avant d'avancer dans ce projet.
- **Il est convenu que** l'état actuel de ce bâtiment doit être confirmé rapidement.

- **It was agreed that** grant is necessary for this restoration project.
- **It was agreed that** the use of the building must be determined before going any further with this project.
- **It was agreed that** the current state of the building be confirmed as soon as possible.

SERRES DE PRODUCTION – OBJECTIFS, ORIENTATION ET CALENDRIER

Elisa Gaetano et Patrick Duchesne présentent aux membres du comité leur proposition concernant les serres de production abandonnées.

Ces serres de production abandonnées se détériorent et sont considérées comme un danger pour la sécurité. Un professionnel sera consulté pour déterminer si le bâtiment est considéré comme un édifice patrimonial ou s'il a une valeur architecturale importante pour la ville.

Elisa Gaetano présente aux membres du comité les objectifs et les risques du projet, ainsi que ses cinq (5) phases et sa chronologie.

Ils ont mentionné que, tout au long du projet, la ville tiendra compte des opinions des résidents, des ressources accessibles, des conditions du marché et des coûts.

Elisa Gaetano et Patrick Duchesne répondent aux questions du comité.

Les membres du comité suggèrent une variété d'utilisations pour l'espace.

- **Il est convenu que** la Ville aille de l'avant avec le projet de réutilisation des serres de production proposé par le département d'ingénierie.

Elisa Gaetano, Patrick Duchesne et Tom Flies quittent la réunion à 16 h 46.

PIIA DÉFAVORABLE

Maude Gascon, Cheffe de division – Aménagement urbain, se joint à la réunion à 16 h 53.

“C”

Des sujets confidentiels ont été discutés.

PRODUCTION GREENHOUSES – OBJECTIVES, DIRECTION AND TIMELINE

Elisa Gaetano and Patrick Duchesne presented their proposal to the committee concerning the abandoned production greenhouses.

These abandoned production greenhouses are deteriorating and deemed as a safety hazard. A professional will be consulted to determine whether the building is considered a heritage building or has any important architectural value to the City.

Elisa Gaetano presented the objectives and the risks of the project to the committee members along with its five (5) phases and timeline.

It was mentioned that the City will take into account feedback from residents, accessible resources, market conditions and costs throughout the project.

Elisa Gaetano and Patrick Duchesne answered the Committee's questions.

The members of the committee suggested a variety of uses for the space.

- **It was agreed that** the City move forward with the production greenhouse reuse project proposed by the engineering department.

Elisa Gaetano, Patrick Duchesne and Tom Flies left the meeting at 4:46 p.m.

UNFAVORABLE SPAIP

Maude Gascon, Head of Division – Urban Planning, joined the meeting at 4:53 p.m.

“C”

Confidential matters were discussed.

PPPMADR INVITATION À COMMENTER

Maude Gascon présente l’outil d’aménagement du territoire du Premier Projet de Plan métropolitain d’aménagement et de développement révisé (PPPMADR). Il s’agit d’un projet de plan d’aménagement proposé par le Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) actuellement en révision. La Ville de Westmount est maintenant invitée à commenter le PPPMADR et à transmettre ses commentaires à l’Agglomération de Montréal, qui se fera la porte-parole de l’ensemble des arrondissements et villes-liées sur son territoire.

Maude Gascon mentionne que le PPPMADR a trois (3) grandes orientations, qui implique des éléments à considérer sur le territoire de la Ville de Westmount et qui pourrait nécessiter des modifications à notre réglementation d’urbanisme à moyen terme. À l’intérieur de chaque orientation, Maude présente les enjeux à considérer pour la ville, surtout au niveau des seuils de densité résidentielle qui ont été considérablement augmenté. L’opinion du Service de l’aménagement urbain sur ces enjeux est partagée, ainsi que l’opinion générale de l’agglomération.

La date limite pour transmettre les commentaires de la ville à l’agglomération est le 24 novembre. Une autre rencontre en GC est prévue avant cette date, soit le 20 novembre, afin de confirmer les commentaires de la Ville.

Les membres du comité ont commenté et posé des questions.

PROPOSITION DE NOMINATIONS – CONSEIL CONSEIL LOCAL DU PATRIMOINE (CLP)

Maude Gascon explique aux membres du comité que l’analyse des candidatures des membres a été faite ainsi que les invitations pour les membres recommandés.

PPPMADR COMMENTARY

Maude Gascon presented the land use planning tool of the First Draft of the Revised Metropolitan Land Use and Development Plan (PPPMADR). This is a draft development plan proposed by the Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) that is currently under review. The City of Westmount is now invited to comment on the PPPMADR and to forward its comments to the Agglomération de Montréal, which will act as the spokesperson for all the boroughs and linked cities on its territory.

Maude Gascon mentioned that the PPPMADR has three (3) major orientations, which involve elements to be considered on the territory of the City of Westmount and which could require changes to our urban planning regulations as a mid-term objective. Within each orientation, Maude presents the issues to be considered by the City, especially in terms of residential density thresholds, which have been considerably increased. The Urban Planning Department's opinion on these issues were shared, as was the general opinion of the agglomeration.

The deadline for submitting the City's comments to the agglomération is November 24. A GC meeting is planned before this date, on November 20, to confirm the city's comments.

The members of the committee commented and asked questions.

PROPOSED APPOINTMENTS – LOCAL HERITAGE LOCAL HERITAGE COUNCIL (LHC)

Maude Gascon explained to the members of the committee that the member applicants had been analysed and that the invitations for the recommended members were sent out.

Les membres du comité discutent à propos des candidats recommandés. Ils sont d'accord avec les recommandations.

The members of the committee commented on which nominees they believe should be part of the LHC. They agreed on the recommendations.

Maude Gascon quitte la réunion à 18 h 5.

Maude Gascon left the meeting at 6:05 p.m.

PROPOSITION DE CONVENTION DE SERVICE YMCA

YMCA SERVICE AGREEMENT PROPOSAL

“C”

“C”

Des sujets confidentiels ont été discutés.

Confidential matters were discussed.

MARIANOPOLIS

MARIANOPOLIS

Dave Lapointe mentionne que le collège Marianopolis appliquera pour un programme de subvention provinciale pour la construction d'un terrain de jeu synthétique sur son campus ainsi que pour la rénovation de son gymnase.

Dave Lapointe mentioned that Marianopolis College will be applying for a provincial grant to build a synthetic playing field on its campus and to renovate its gymnasium.

Le collège Marianopolis a besoin du soutien de la Ville de Westmount pour faire sa demande de subvention.

Marianopolis College needs the City of Westmount's support when applying for the grant.

- **Il est convenu que** la ville de Westmount soutiendrait par résolution la demande de subvention de Marianopolis.

- **It was agreed that** the City of Westmount will support Marianopolis' request for a grant by resolution.

VILLE-MARIE INSTALLATIONS PARTAGÉES

VILLE-MARIE SHARED FACILITIES

Dave Lapointe mentionne que l'arrondissement de Ville-Marie propose de continuer l'entente « Tradau » avec la Ville de Westmount pour les services récréatifs. Toutefois, l'accord est obsolète et doit être mis à jour.

Dave Lapointe mentioned that the Ville-Marie borough is proposing to continue the "Tradau" agreement with the City of Westmount for its recreational services. However, the agreement is outdated and needs updating.

Dave Lapointe suggère que la Ville révise l'entente originale qu'elle a conclue avec Ville-Marie afin de réformer les conditions d'entente pour ses résidents.

Dave Lapointe suggested that the City review its original agreement with Ville-Marie in order to reform the terms of agreement for its residents.

Une réunion de suivi avec Ville-Marie est prévue pour le 15 novembre.

A follow-up meeting with Ville-Marie is scheduled for November 15.

- **Il est convenu** d'appliquer la recommandation de Dave Lapointe et de revoir l'entente actuelle entre la Ville de Westmount et l'arrondissement de Ville-Marie.

- **It was agreed that** we apply the recommendation from Dave Lapointe and revisit the current agreement that the City of Westmount has with the Ville-Marie borough.

CALENDRIER 2024

Julie Mandeville, Directrice générale, a proposé que la Ville de Westmount ne tienne qu'une seule séance du conseil par mois au lieu de deux. En vertu de l'article 319 de la Loi sur les cités et villes, un conseil municipal doit tenir des séances régulières au moins une fois par mois.

CALENDAR 2024

Julie Mandeville, Director General, proposed that the City of Westmount just have one council meeting per month instead of twice a month. As per article 319 of the Cities and Towns Act, a municipal council shall hold regular sittings at least once a month.

Les membres du comité discutent et modifient certaines dates des séances pour l'année civile 2024.

The Committee members discussed and modified some sitting dates for the 2024 calendar year.

- **Il est convenu que** le conseil de la ville de Westmount tienne des séances régulières une fois par mois.

- **It was agreed that** the City of Westmount's council hold regular sittings once a month.

La réunion est ajournée à 19 h 21, heure à laquelle le conseil tient sa séance ordinaire. La réunion reprend à 20 h 47.

The meeting was adjourned at 7:21 p.m., at which point Council held its regular sitting. The meeting was reconvened at 8:47 p.m.

ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL (suite)

GENERAL COMMITTEE AGENDA (continued)

Confirmation des procès-verbaux des réunions du comité plénier des conseils tenues le 18 septembre, le 2 octobre et le 16 octobre 2023

Confirmation of minutes of the meetings of the General Committee held on September 18, October 2 and October 16, 2023

Les procès-verbaux des réunions du comité plénier des conseils tenues le 2 octobre, le 16 octobre et le 16 octobre 2023 sont approuvés avec des modifications.

The minutes of the General Committee of Council meetings held on September 18, October 2 and October 16, 2023, were approved with modifications.

Affaires découlant du procès-verbal de la réunion tenue le 18 septembre, le 2 octobre, et le 16 octobre 2023

Business arising from minutes of September 18, October 2 and October 16, 2023

Les membres du comité ont discuté du calendrier de nomination des membres du Comité de l'environnement et du développement durable.

The Committee members discussed the timeline for appointing members for the Environmental and Sustainability committee.

POINTS PERMANENTS : RAPPORT SOMMAIRE DE L'AGGLOMÉRATION DE MONTRÉAL ET DE L'ASSOCIATION DES MUNICIPALITÉS DE BANLIEUE

ONGOING ITEMS : MONTREAL URBAN AGGLOMERATION AND ASSOCIATION OF SUBURBAN MUNICIPALITIES SUMMARY REPORT

La mairesse Smith indique que des discussions dans l'ensemble des membres de la CMM sur le fait que le manque de financement des transports publics de la part du gouvernement provinciale demeure un enjeu. Une communication est sur le point d'être acheminée aux autorités provinciales.

Mayor Smith reported that discussions have taken place among all CMM members regarding the lack of funding for public transport from the provincial government and that it remains an issue. A communication will be sent to the provincial authorities.

AFFAIRES NOUVELLES : ÉCLAIRAGE SUR GROSVENOR

NEW BUSINESS: LIGHT ON GROSVENOR STREET

Des discussions ont lieu sur l'éclairage supposé utilisé dans les rues notamment la rue Grosvenor. Apparemment de l'éclairage non-LED, aurait été installée sur cette rue.

Discussions took place regarding the lighting allegedly used in the streets, in particular Grosvenor Street. Non-LED lighting has apparently been installed on this street.

Les membres du Comité discutent de la question.

The Committee members discussed the matter.

Il est suggéré que le bureau de la directrice générale se renseigne sur l'installation de l'ampoule sur la rue Grosvenor.

It was suggested that the Director General's office investigate the instalment of the bulb on Grosvenor Street.

VISITES DE CENTRES DE RECYCLAGE ET DE MATIÈRES RÉSIDUELLES

RECYCLING CENTRE AND LANDFILL VISITS

Les membres du comité discutent des enseignements tirés des visites des centres de recyclage et de matières résiduelles. Ils sont satisfaits de ces 2 visites.

The Committee members discussed takeaways from the Recycling Centre and residual materials centres. They were satisfied with the 2 visits.

Il est suggéré de discuter avec le Département de communication d'une éventuelle publication sur les questions soulevées lors des visites afin de bien éduquer les résidents.

It was suggested to speak with the Communications Department about a possible publication regarding the issues brought up by the centres in order to better educate residents.

ABSENCES

Les membres du conseil sont priés de remettre leurs fiches d'absence au greffier adjoint.

125^E ANNIVERSAIRE DE LA BIBLIOTHÈQUE

Le comité s'est rencontré et ont commencé des discussions sur les événements à tenir. La 1re activité se fera le dimanche 9 juin en après-midi au lieu du samedi 15 juin.

MISSION OLD BREWERY

Les membres du conseil sont intéressés à participer à une activité chez Mission Old Brewery. Une date sera déterminée bientôt possiblement en janvier 2024.

La réunion prend fin à 21 h 20.

ABSENCES

Council members were requested to submit their absence sheets to the Assistant City Clerk.

125th ANNIVERSARY OF THE LIBRARY

The committee met and began discussing about the events to be held. The first event will take place on the afternoon of Sunday, June 9th instead of Saturday, June 15th.

OLD MISSION BREWERY

Board members are interested in participating in an activity at Old Mission Brewery. A date will be set soon, possibly in January 2024.

The meeting ended at 9:20 p.m.

Kathleen Kez
Mairesse suppléante/Acting Mayor

Julie Mandeville
Greffière substitut de la Ville/
Substitut City Clerk